

NOTES FOR THE INSTRUMENTALISTS:

Legno battuto:

The indicated strings are to be struck with the side of the bow (wood), preferably near the bridge where the tension of the strings is higher, thus the bounce of the bow more responsive and resonant, and in the part between the tip (*punta d' arco*) and the middle of the bow, which makes for more easily controlled grip and more accurate striking.

Legno battuto & L.H. Muffling:

a) The x-shaped open strings (e.g. Vc., m. 34) are to be struck with the left hand (L.H.) laying flat on the fingerboard and thus immediately muffled.

b) In case of a tie, with or without the initials L.V. (*Lasciar Vibrare/Let Ring*), attached to the x-shaped noteheads (e.g. m. 178), the left palm should let the strings vibrate freely instead of muting or muffling their reverberation.

c) The symbol ϕ (m. 173) over *Legno battuto* calls for striking the strings with the bow positioned on the lower end of the fingerboard, so that a hammer-like percussive sound is produced by the clash of the wood of the bow onto the wood of the fingerboard.

Generally speaking, all the above *Legno battuto* combinations are rather ineffective unless executed accurately in terms of rhythm and thoughtfully in terms of good rendering, to avoid possible awkward creaky or scratchy sounds.

- *Ordin.* stands for resuming the ordinary playing attitude after *Legno battuto* or any other unconventional bowing technique.
- (*Opt. 8ve*) in measures 41-45 for the Db, and 268-71 for the Vn. I, indicates that it is upon the player to decide whether or not is able and wants to play the notes as pitched or in the higher octave.
- Smaller notes in parentheses in measures 41-45 in the Db part is desired, but not compulsory, simultaneous octaves.
- The dashed tie in measures 235-36 in the Db is an optional change of bow.
- It is strongly advisable that all *tremolos* be performed *punta d' arco*, i.e. with the tip of the bow for flexibility of movement.
- The cross (+) over the open E string in the 1st violin in the final measure is *Left Hand Pizzicato*.